



FEBRUARY, 1988

FEVRIER, 1988

РЪЛЪ, 1988



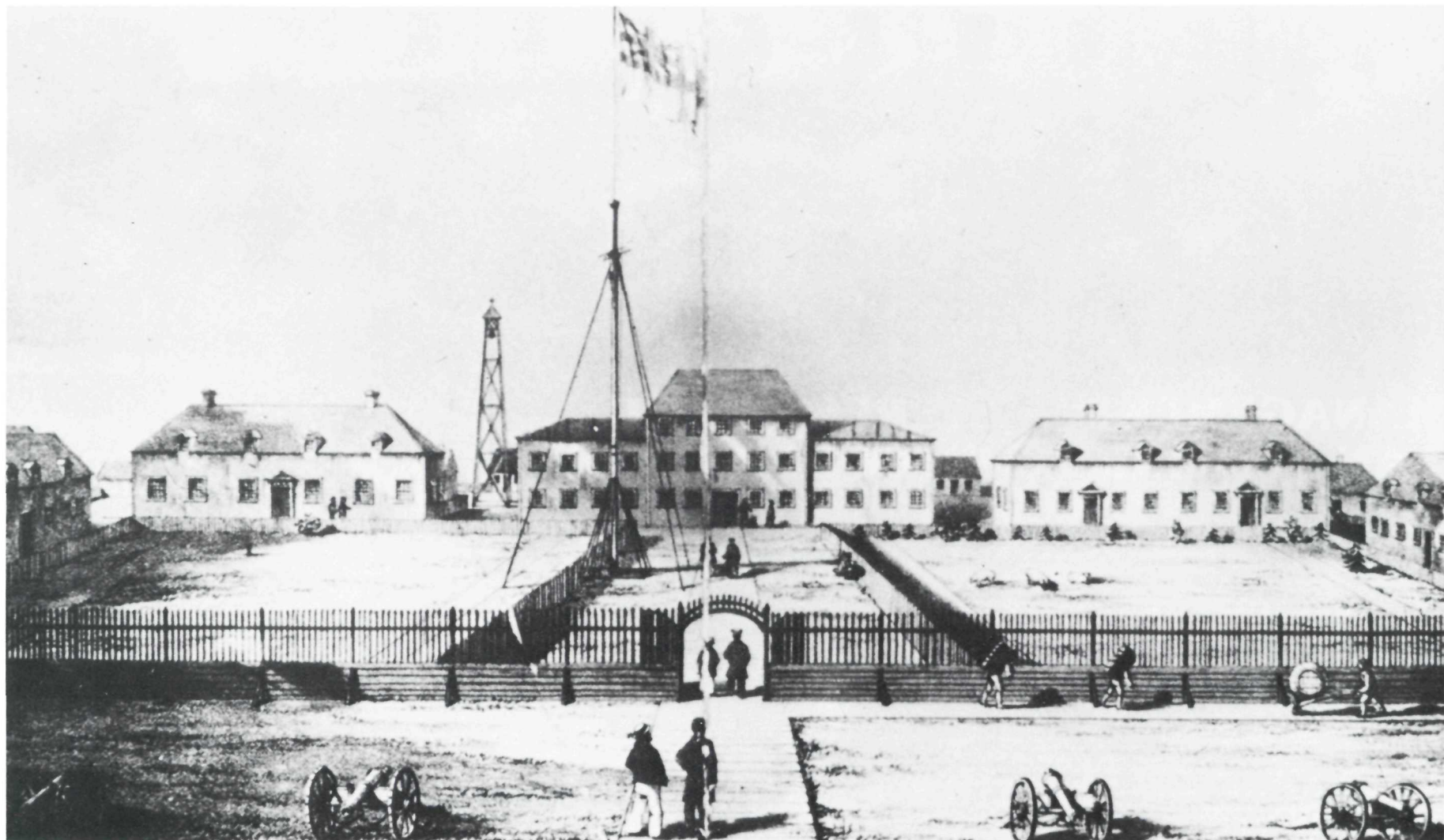
RÉSUMÉ DU PLAN DE GESTION

$\nabla \cdot \Delta r b U \quad b \quad p$
 $\Delta \cdot C \sigma \cdot \Delta \quad q \quad \Delta r b U$

The plan is a reflection of the comment and input of many people. Individuals and organizations provided their views on York Factory's future at public meetings held in Winnipeg and at various northern Manitoba communities. The contribution of the Indian people in these communities, some of whom had lived at York Factory, was of particular importance in preparing this plan. I also want to recognize the assistance provided by employees of the Province of Manitoba who have helped place York Factory in its proper regional context.

Ce plan reflète les commentaires et apports de plusieurs gens. Plusieurs organismes et individus ont fourni leurs opinions au cours de réunions publiques tenues à Winnipeg et en plusieurs endroits dans le Nord manitobain. La contribution des Amérindiens, dont certains vivaient jadis à York Factory, nous a été de grande importance. Je dois aussi souligner l'aide des employés de la province du Manitoba qui nous a permis de placer York Factory dans un contexte régional adéquat. Je remercie enfin tous ceux qui ont contribué à ce plan, et de ce fait, à un avenir prospère pour le Site historique national York Factory au sein du patrimoine Canadien.

σα Λβ Γλα·∇ σ ·Δ αα^ηΔ·Δ^η Δδ Γγ·∇
 Δ·∇σβα^η ΔΛ β ·Δ Δς ·Δρ·Γρ^η ρ ΔΠ Δς
 Δ<Γσρ ρ ΔΠ Δσ^ηρ ΑΛΠΓσρ Δ^ηΑ ·Δ<Γ·β·∇
 ΔΓσ^ο βςς ρρ ·Δ^ηβΔβσ ΔΓ·Δσσ^ο.

$$\begin{aligned} & \cdot C^{\circ} \quad \Gamma \backslash \Gamma \sim \Gamma \\ & < \cdot b C^{\circ} \wedge b \Gamma d \cdot \Delta \quad P \Gamma \quad \triangleright P L^{\circ} \end{aligned}$$


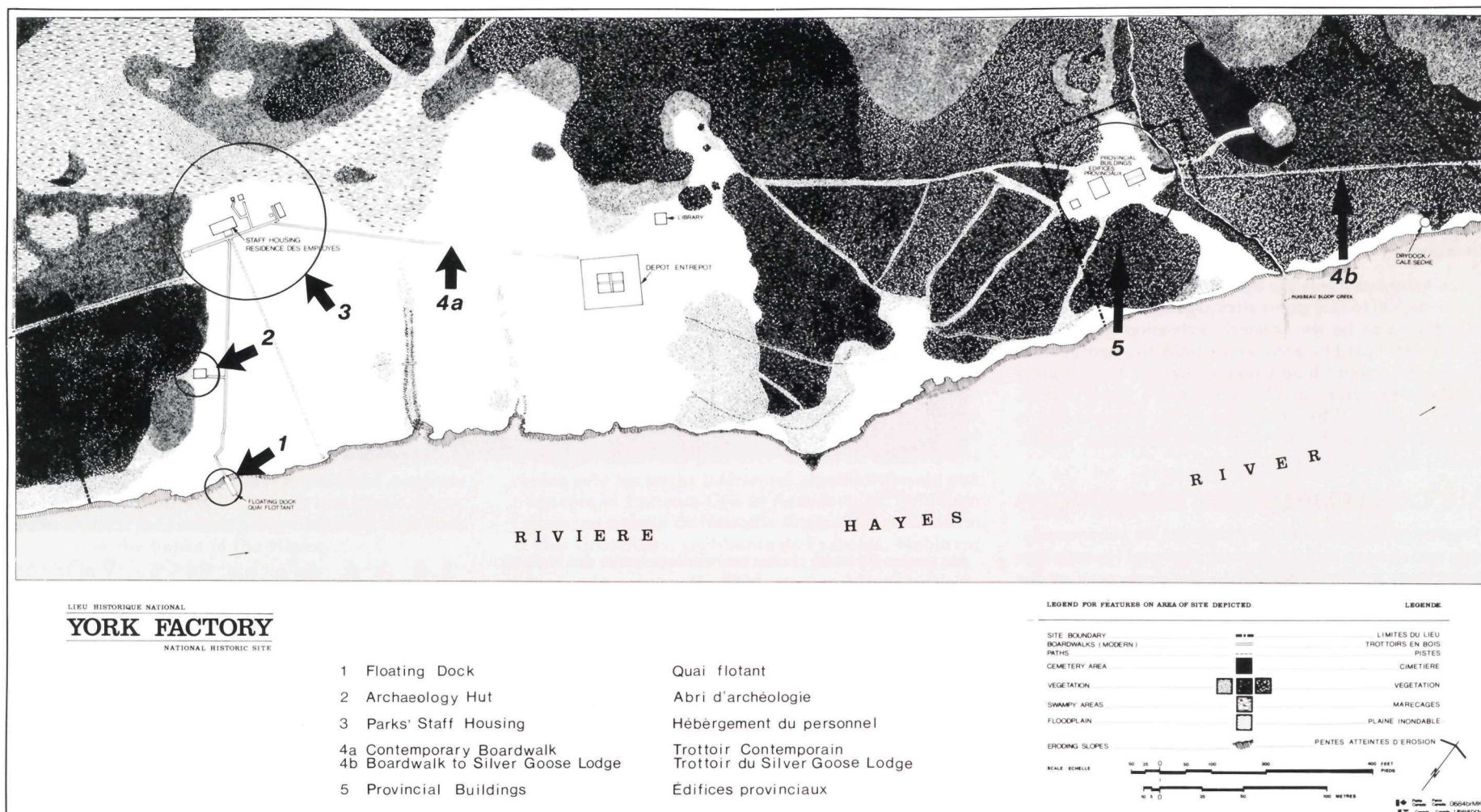


FIGURE 4

(see Figure 5). In its first two years of operation the lodge has catered primarily to hunters visiting the area. This use pattern may change as the level of interpretive service expands at York Factory and people discover the natural and cultural resources of the region.

2.0 PLAN DECISIONS

This plan summary provides an overview of how Environment Canada, Parks intends to approach the development and operation of York Factory National Historic Site over the next decade. The major priority at York Factory is the protection of its historic and natural resources. The immediate goal is to stabilize the surviving historic structures, address the very serious stabilization problems associated with the Hayes riverbank and the site drainage system, and put in place a cost-efficient, safe and practical security and maintenance program. Once this basic infrastructure is established, an appropriate interpretive program which reinforces the site's extraordinary character and historic significance will be introduced. The goal is to develop York Factory as the centre point of a network of regional heritage resources (see Figure 6). Parks will continue to build this regional profile by working with provincial and federal agencies, as well as private interests, which were initially forged during the planning program. Port Nelson, polar bears, the Hayes River, the Hudson Bay lowlands—these are all resources

FIGURE NO. 4

(figure no. 4). La résidence des employés est complétée d'un petit hangar servant d'atelier et d'entrepôt. Cette aire de service est reliée au restant du parc à l'aide de trottoirs en bois.

1.5 EXPLOITATION ET SERVICES DU LIEU HISTORIQUE

Bien qu'isolé et difficile d'accès, York Factory continue d'accueillir de 100 à 200 visiteurs chaque année. Durant l'été, on peut accéder au lieu par avion nolisé à partir de Gillam ou de Churchill, par bateaux à turbo-propulseurs à partir de Gillam en longeant la rivière Nelson ou en canotant les rivières Echimamish et Hayes. Les canoteurs passent normalement de trois à quatre jours alors que les visiteurs arrivant par avion ne passent ordinairement qu'une petite partie de la journée sur le site. Bien que la majorité des visiteurs sont originaires du Manitoba (56 %), une bonne proportion nous viennent des États-Unis (23 %) et d'ailleurs au Canada (20 %).

Il se peut que la fréquentation annuelle du lieu augmente à mesure que les gens prennent connaissance des attraits et des services offerts sur le site. Ces services comprennent entre autres le "Sliver Goose Lodge" qui a ouvert ses portes en 1985 aux abords du parc (figure no. 5). Durant les deux premières années en opération, cette entreprise commerciale répondait en premier lieux aux chasseurs fréquentant la région. Cette utilisation première changera possiblement au fur et à mesure que

6a. $\Delta C_{\text{J}}^{\text{A}} = P^{\text{A}} P_{\text{A}} \Delta C_{\text{A}}^{\text{A}} \Delta b^{\text{A}}$ 4

2.2 $\sigma^{\wedge}C^{\circ}$ b p q r $\Delta^{\#}P_{\text{mod}}<\tau$ $\cdot \nabla_{\text{mod}} \cap \tau \cdot \Delta_{\text{e}} \nabla L_{\text{e}} \cap C\sigma \cdot \triangleleft \rho$

[illegible]

2.3 $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$ $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$
 $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$ $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$
 $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$ $\nabla \cdot \nabla \phi = \Delta \phi$

- ላላ ጋራ የፍርድ ቤቶች ለፍርድ ዓላማዎች ምን ዓይነት ስራዎችን ያገኛሉ፡፡ ለምሳሌ፡፡ ለፍርድ ቤቶች ስራዎች ለፍርድ ዓላማዎች ስራዎችን ያገኛሉ፡፡ ለምሳሌ፡፡ ለፍርድ ቤቶች ስራዎች ለፍርድ ዓላማዎች ስራዎችን ያገኛሉ፡፡

$\cdot \nabla^u b^- \quad b \quad p \quad V \quad \Delta f_a \cdot b \setminus$
 $\sigma^u C^u \quad \cdot \nabla_{\sigma} \Pi^r \cdot \Delta a$

- ΓΔσ·βζ' C ΔDβΓBУ·Δ ∇ ΔΣCσ·ΔP ΔΔ PΓ
Δ°C/σβΓ·b b <<·ΔKΓqΓ' ΔΓ ·Δ·Δ° CP Δ°Λ-
Γ·ΔCσ·Δ·a. DL q ΔΔ ΔD°qΓ' UCΔba ·βζ' PΓ
ΔΣa·bP.

$$\begin{aligned} & \langle \wedge \langle \lambda \cdot \Delta_a \quad \neg^{\wedge} C \quad L_b \quad \Delta^{\vee} bUL \quad C \quad \langle P \cap \sigma \cdot bU \cdot \Delta \quad dCP \rangle \quad L_b \\ & \neg^{\wedge} C \quad q \cdot b_a \quad C \quad \langle \Delta \cdot \nabla \int C \sigma \cdot \Delta \cdot a. \end{aligned}$$

- $L^p \Delta b \sigma b \Gamma \setminus$ ρ $\supset \Gamma b U^\circ$ $\cap$ $L^p b \cdot \Delta^p P U \setminus$.

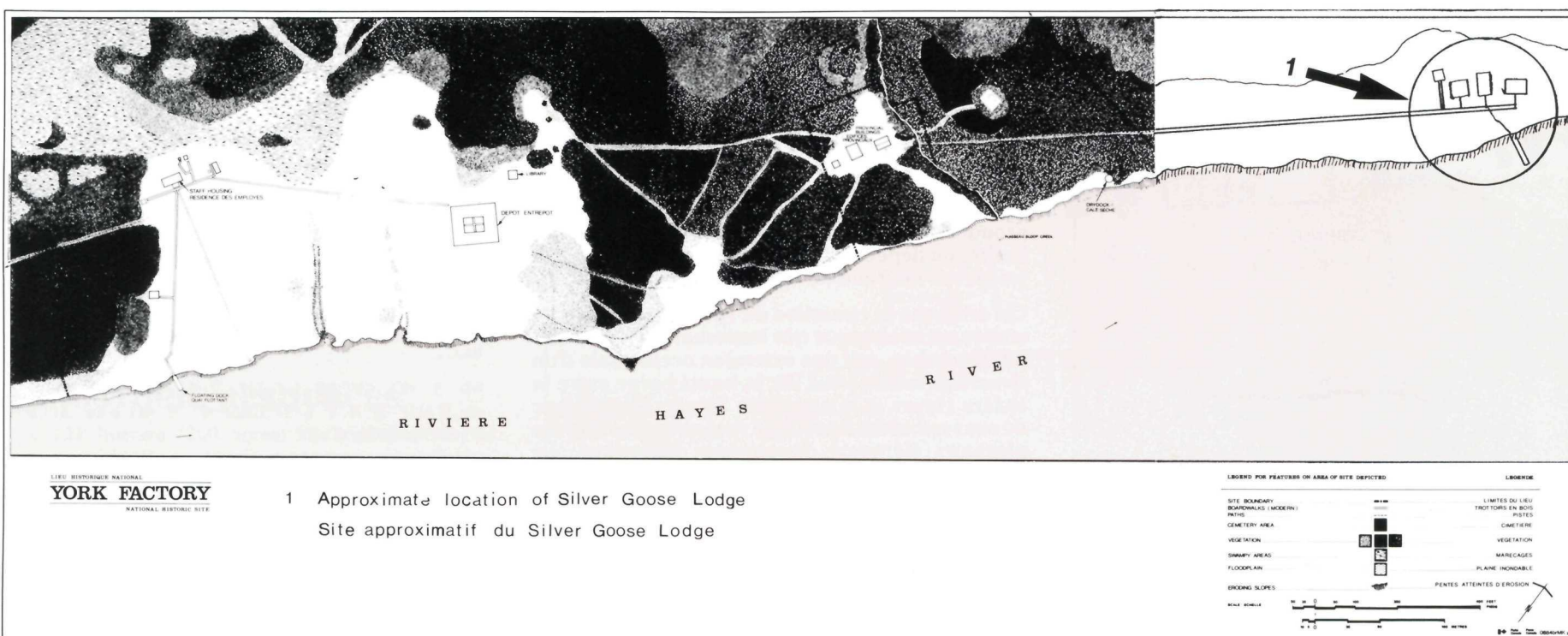
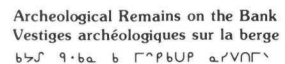


FIGURE 5

FIGURE NO. 5

$$b a \cdot \Delta C \backslash \quad P \wedge P \cdot \Delta C / a \Delta b \quad 5$$



As the regional co-operative initiatives are initiated, visitor services at York Factory National Historic Site will expand. A primitive campground will be provided for those needing to overnight at the site with roofed accommodation to be provided on an emergency basis in the Game Branch House. Normally visitors wishing to overnight in the area will be referred to the Silver Goose Lodge. Visitor service developments would include:

- ## 2.8 ADMINISTRATION AND OPERATIONS

- For the tenure of this management plan, York Factory National Historic Site will continue to be administered from Parks' Manitoba North office located in Churchill, Manitoba. The site will be open to the general public from June 15 to October 1. Public access to York Factory may be arranged during the off-season by contacting the Superintendent, Manitoba North. Tours to the region should be arranged through the private outfitters serving the area.

Parks will maintain security personnel at York Factory National Historic Site on a seasonal basis. This will guarantee an appropriate level of protection for the nationally significant historic resources as well as ensuring that standards with respect to employee safety and community relations are met.

Staff and storage facilities for park staff will be located at the south end of the site. The plan recommends the design and construction of an energy-efficient staff accommodation, maintenance and storage facility.

The York Factory Management Plan has been screened for potential environmental impacts arising from the recommendations of the management plan. No significant impacts to the biophysical environment were identified.

The social and economic implications of the York Factory Management Plan provisions were reviewed at an earlier stage of the planning program. A statement of these implications is available from the Environment Canada, Parks' regional office in Winnipeg.

- Une exposition extérieure visant à orienter et mettre en valeurs les ressources historiques amérindiennes.
- Le développement du Dépôt comme centre majeur d'interprétation et d'activités des visiteurs; celui-ci comprendra des salles d'expositions d'artéfacts et d'informations diverses.
- La réintroduction de trottoirs de bois.
- L'installation de panneaux d'interprétation extérieurs.
- Un guide pour randonnées auto-guidées.
- Une expositions dans le bungalow présentement occupé par le Ministère des ressources naturelles de la province.
- La préparation d'un programme d'extention à être mis en marché à travers le système de parcs nationaux ainsi que dans les écoles du Manitoba et autres centres éducatifs.

Un programme d'entretien tenant compte de la fragilité de la taiga et du lien entre les ressources historiques et naturelles sera entrepris. Les projets visant la protection des ressources naturelles comprennent:

- Une surveillance continue de l'érosion des berges.
- Un programme de contrôle des saules intégré à la circulation des visiteurs.
- Le développement d'une stratégie pour s'attaquer aux problèmes d'affaissement le long du ruisseau Sloop.
- L'expansion du système de trottoirs de bois de façon à relier tous les points d'attrait, y compris le cimetière et les vestiges de la cale sèche au nord du ruisseau Sloop.

Sans améliorations considérables du réseau de tourisme régional, York Factory n'attirera que très peu de visiteurs. Environnement Canada, Parcs s'engage à redoubler d'efforts pour protéger et développer, de concert avec d'autres agences fédérales et provinciales, le patrimoine naturel et culturel dans la région de Churchill-Gillam-York Factory. Parcs vise le développement et l'opération du site, de façon à bénéficier aussi les régions avoisinantes. Les projets spécifiques comprennent:



FIGURE NO. 9

$$b_{\alpha} \cdot \Delta C \downarrow \quad p^{\wedge} p_{\alpha} \Delta C \uparrow \alpha \Delta b^{\wedge}$$


FIGURE NO. 10

$$b_a \cdot \Delta C \cdot \Delta b \cdot P^a \cdot P^b \cdot \Delta C \cdot \Delta b \cdot 1$$

- A mesure que les initiatives coopératives prennent racines à York Factory, les services aux visiteurs vont s'épanouir. Un terrain de camping primitif sera aménagé pour les visiteurs. Le bungalow du service de la faune sera disponible comme abri d'urgence. En temps ordinaires, les visiteurs désirant un service d'hébergement devront se le procurer au Silver Goose Lodge. Le développement de services aux visiteurs comprendra:

- L'assemblage d'un nécessaire d'information comprenant les cartes régionales de canotage, de transport et de services disponibles dans la région.
- L'aménagement d'un terrain de camping primitif comprenant des caches à nourriture à l'épreuve des ours.
- Le réaménagement du bungalow du service de la faune pour servir d'abri d'urgence permanent.

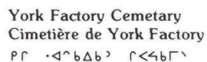
Pendant la durée de ce plan de gestion, York Factory continuera d'être géré à partir du bureau administratif régional du nord du Manitoba situé à Churchill. Le lieu sera ouvert au public du 15 juin au 1^{er} octobre. L'accès hors-saison pourra se faire en communiquant avec le Directeur, District Manitoba Nord. Les visites organisées devront être entreprises avec les pourvoyeurs desservant la région.

À York Factory, un personnel de soutien sera embauché de façon saisonnière. Ceci aura pour effet de garantir un niveau adéquat de protection des ressources historiques ainsi que d'assurer un standard élevé de sécurité et de relations communautaires.

L'infrastructure d'hébergement du personnel et d'entreposage sera située à l'extrémité sud du site. Le plan de gestion recommande la construction d'un édifice de très haute efficacité énergétique.

Les répercussions environnementales possibles du plan de gestion de York Factory ont été révisées tôt durant le programme de planification. Aucun impact à l'environnement biosphérique n'a été identifié.

Les retombées socio-économiques du plan de gestion de York Factory ont été révisées au début du programme de planification. Un énoncé des constatations quant aux répercussions socio-économiques est disponible en communiquant avec Environnement Canada, Parcs à Winnipeg.



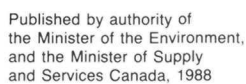
- $q \in P$ $\Delta \mathcal{F} \downarrow C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} b \downarrow \mathcal{F}^C$ $q \in P$ $\Delta \mathcal{F} \downarrow C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} a$ ∇b $\mathcal{F} \downarrow C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} b$;
- $P \mathcal{F} \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} b \downarrow \mathcal{F}^C$ $\nabla \mathcal{F} b \downarrow \mathcal{F}^C$ $P \cdot \nabla \mathcal{F} \downarrow C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} C$ $\nabla \mathcal{F} b \downarrow \mathcal{F}^C$ $P \cdot \nabla \mathcal{F} \downarrow C \cdot \nabla \cdot \downarrow \cdot \nabla \mathcal{F} C$ $\nabla \mathcal{F} b \downarrow \mathcal{F}^C$;

[illegible][illegible]

4<R4ba, 9 ΔJ CJ9R, °C 4°CJ.Δa 5.4a, ΔU9
 DL ΔC.Δ, C ΔJ C.b.a, aC.∇σC.b, .b5^, P
 ΔJa.b, 9 ΔJ CJ9R, 4<R4ba, °C .b5^, ΓJ.∇
 9.b, P Δ<σ, 4°CJ.Δa DR.

Dd ∇ σba⁺ DC q Λ⁺σCf⁺ pf ∇ abΔb⁺ b⁺h⁺
 P aaCΔ P⁺qLbσ⁺Δa⁺ ▽ba⁺ΔCfBU⁺ b ΔC⁺UP⁺
 L⁺raΔba DPLΔ Λ⁺σΔ⁺▽Δ⁺ Df. ja Δa Df
 ba⁺ΔCfBU⁺ q Δf ap⁺b⁺ Δ⁺σb⁺ <bC⁺bΓd⁺ ΔUq.

9. ba 9 Δ^ασρ Λ^εζσΔ. ∇σ ΔL ρf. Δ^αbaΔb Δf
 ρ CL ba Δ^αρfba Δa b Δf ρfσ. Δ^α ∇. Δ. ∇σσfba
 ρfba ΔC ΔC. Δσ. Δ ba. ΔCq Lb Δ. ∇σb Δ7σ
 ζ. bC^αbfΔ aabnf. Δ^α. ΔΛ^α Cp Δ^αna. σu. Δσv
 ΔC. Δσ.



Publié en vertu de
l'autorisation du ministre de
l'Environnement/Ministère des
Approvisionnements et Services
Canada, 1988

b p < pna> p f l' a d b u o r
 r' v d v o b b p < d c c' p f
 d p l o b d p l b c' < b c b f'
 d d' q d' o c b p f
 d p l b c' d r c d a o c
 d r d v d d' q d a b a c
 d p', 1988

QS-R137-000-BB-A5

Canada